

## Вентиляционная створка Schüco AWS VV

Schüco Ventilation Vent AWS VV



Вентиляционные створки пользуются повышенным спросом в зданиях с современной „штрих-кодовой“ архитектурой. Такие преимущества мехатронной фурнитуры Schüco TipTronic, как автоматическое охлаждение в ночное время или регулируемое с помощью датчиков проветривание, позволяют оптимально использовать энергетический потенциал оболочки здания.

Ventilation vents are very popular in particular on buildings with barcode architecture. One advantage of the mechatronic-opening fittings solution Schüco TipTronic is automated night-time cooling or demand-driven, sensor-controlled ventilation. In this way, ventilation systems from Schüco optimise the energy efficiency potential of the building envelope.

### Schüco International KG

[www.schueco.com](http://www.schueco.com)

Актуальные новости из соцсетей здесь:  
[www.schueco.de/newsroom](http://www.schueco.de/newsroom)

The latest from the social networks at:  
[www.schueco.de/newsroom](http://www.schueco.de/newsroom)

### Schüco – системные решения для окон, дверей и фасадов

В сотрудничестве с предприятиями-партнерами по производству конструкций из металла и ПВХ, электропартнерами, архитекторами, проектировщиками и инвесторами Schüco реализует долговечные оболочки зданий, которые служат человеку, находясь в гармонии с природой и технологиями. Оконные, дверные и фасадные системы Schüco из металла и ПВХ соответствуют не только самым строгим требованиям с точки зрения дизайна, комфорта и безопасности, но и способствуют сокращению уровня выбросов CO<sub>2</sub> за счет энергоэффективности и рациональному использованию природных ресурсов. Компания поставляет продукцию для строительства новых зданий и реконструкции существующих с учетом потребностей целевых групп и особенностей эксплуатации в различных климатических зонах. На каждом этапе строительства все участники получают поддержку в виде полного комплекса услуг. Schüco насчитывает 4.630 сотрудников и 12.000 предприятий-партнеров в 80 странах мира. Оборот компании за 2015 год составил 1,43 млрд евро. Подробная информация на [www.schueco.ru](http://www.schueco.ru)

### Schüco – System solutions for windows, doors and façades

Together with its worldwide network of metal, PVC-U and electrical partners, as well as architects, specifiers and investors, Schüco creates sustainable building envelopes that focus on people and their needs in harmony with nature and technology. Metal and PVC-U window, door and façade solutions from Schüco meet the highest requirements in terms of design, comfort and security. At the same time, CO<sub>2</sub> emissions are reduced through energy efficiency, thereby conserving natural resources. The company delivers tailored products for newbuilds and renovations, designed to meet individual user needs in all climate zones. Everyone involved is supported with a comprehensive range of services at every stage of the construction process. With 4630 employees and 12,000 partner companies, Schüco is active in more than 80 countries and achieved a turnover of 1.430 billion euros in 2015. For more information, visit [www.schueco.com](http://www.schueco.com)

SCHÜCO

## Вентиляционная створка Schüco AWS VV Schüco Ventilation Vent AWS VV

Удобное проветривание современных зданий  
Flexible ventilation for modern buildings



The "Schüco" and other signs are protected in Germany and various international markets. We will provide detailed information upon request.

Торговая марка „Schüco“ и прочие защищены авторским правом в Германии и в других странах. Подробная информация предоставляется по запросу.

Р 4048/04. 15/0 Отпечатано в Германии  
Возможны изменения и опечатки. Изображения аналогичны.  
We reserve the right to make technical changes and to correct errors. All illustrations are similar.



# Вентиляционная створка Schüco AWS VV Schüco Ventilation Vent AWS VV

# Технические данные Technical data



Решение вентиляционной створки высотой от пола до потолка  
Floor-to-ceiling ventilation vents are possible.



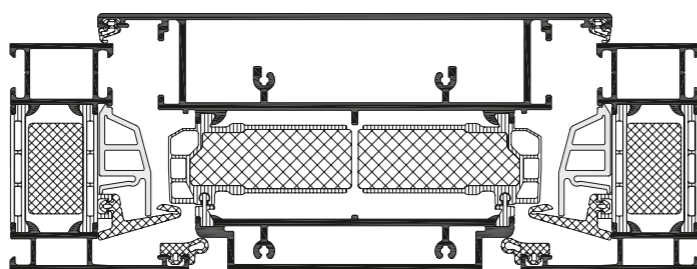
Горизонтальное сечение вентиляционной створки  
Horizontal section detail through the ventilation vent



Вентиляционная створка AWS VV с фурнитурой TipTronic в виде откидной фрамуги или поворотного решения  
The AWS VV ventilation vents with TipTronic fittings are available as bottom-hung "toplight" and side-hung solutions

Вентиляционные створки Schüco AWS VV (Ventilation Vent) поставляются в виде непрозрачных поворотных элементов открывания шириной 300 мм, 250 мм и 170 мм. Широкий ассортимент системных профилей с монтажной глубиной от 65 мм до 90 мм позволяет гибко применять решения Schüco для проветривания. Поворотные створки высотой от пола до потолка обеспечивают удобное проветривание помещений и разнообразные возможности для архитектурного оформления. В летний период поворотные створки могут длительное время находиться в открытом положении. Вентиляционные створки удобны в использовании и идеально подходят для комбинации с большими остекленными и глухими элементами.

Schüco Ventilation Vents AWS VV are available as opaque side-hung vents with face widths of 300 mm, 250 mm and 170 mm. With the comprehensive range of profiles in system basic depths of 65 to 90 mm, Schüco has succeeded in providing a high degree of flexibility in the system business. The side-hung vents, which can reach from floor to ceiling, combine quick ventilation of rooms with a high degree of architectural design freedom. In summer, the side-hung vents can remain permanently open. The vents are easy to operate and are ideally suited for combination with large glazed units and fixed glazing.



Горизонтальное сечение вентиляционной створки Schüco AWS VV  
Horizontal section detail of Schüco Ventilation Vent AWS VV

Преимущества продукта	Product benefits
<b>Энергия</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Значения <math>U_w</math> до 1,0 Вт/(м<sup>2</sup>К) для максимальной теплоизоляции</li> </ul>	<b>Energy</b> <ul style="list-style-type: none"> <li><math>U_w</math> values to 1.0W/(m<sup>2</sup>K) for maximum thermal insulation</li> </ul>
<b>Дизайн</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Универсальное применение благодаря монтажной глубине 65, 70, 75 и 90 мм</li> <li>Створки вровень или внахлест снаружи обеспечивают широкие возможности оформления</li> </ul>	<b>Design</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Basic depths of 65 mm, 70 mm, 75 mm, and 90 mm enable universal use</li> <li>Vents with flush-fitted or rebated appearances on the outside open up a wide range of design options</li> </ul>
<b>Автоматизация</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Скрытая фурнитура Schüco TipTronic для вентиляционных створок шириной 250 и 300 мм</li> </ul>	<b>Automation</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Concealed Schüco TipTronic fitting for the ventilation vents in the face widths of 250 mm and 300 mm</li> </ul>
<b>Безопасность</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Замыкающий контур по периметру обеспечивает макс. безопасность до класса 4 (защита лиц, особо нуждающихся в защите)</li> <li>Класс взломоустойчивости до RC 2</li> </ul>	<b>Security</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Continuous sensor strip for maximum security up to safety class 4 (people in need of protection)</li> <li>Burglar resistance to RC 2</li> </ul>
<b>Расширенные функции</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Свободное на сдвиг соединение: предотвращение „биметаллического эффекта“ и высокая степень герметичности даже в экстремальных погодных условиях</li> </ul>	<b>Enhanced functions</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Split insulating bar to avoid bimetallic effects and for a high degree of weathertightness even in extreme weather conditions</li> </ul>
<b>Преимущества при переработке</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Совместимость со всеми рамами стандартных оконных систем, блочными сериями, оконными фасадами, а также фасадными системами</li> <li>Защитные профили и многофункциональные уголки для простого и быстрого изготовления</li> <li>Скрытая и накладная ручная фурнитура на основе Schüco AvanTec SimplySmart, а также мехатронная фурнитура Schüco TipTronic</li> </ul>	<b>Fabrication benefits</b> <ul style="list-style-type: none"> <li>Can be used in all outer frames of the standard systems, block series and window façades as well as in the façade</li> <li>Cover profiles and multi-purpose corner pieces for easy, time-saving fabrication</li> <li>Concealed and surface-mounted fittings solutions based on Schüco AvanTec SimplySmart as well as the mechatronic Schüco TipTronic fitting</li> </ul>

Технические данные Technical data		
Испытание Test	Стандарт Standard	Значение Value
Теплоизоляция Thermal insulation	DIN EN ISO 1077-2	До / To $U_w$ 1,0 Вт/(м <sup>2</sup> К)
Звукоизоляция Sound reduction	DIN EN ISO 10140-2	До / To $R_w$ 44дБ
Взломоустойчивость (класс) Burglar resistance (Class)	DIN V ENV 1627	RC2
Воздухопроницаемость (класс) Air permeability (Class)	DIN EN 12207	4
Гидроизоляция (класс) Watertightness (Class)	DIN EN 12208	9a
Устойчивость к ветровой нагрузке (класс) Wind load resistance (Class)	DIN EN 12210	C5/B5
Механическая устойчивость (класс) Mechanical loading (Class)	DIN EN 13115	4
Долговечность (класс) Resistance to repeated opening and closing (Class)	DIN EN 12400	3
Безопасность использования (ограничитель открывания) (класс) Safety in use (limiting stay) (Class)	DIN EN 13126-5	2/0 + 3/0